

# Contents

Acknowledgments vii

**Introduction: The Floating World Travels West 1**

- 1 Playing with Cosmopolitanism: Japanese Videogames and North American Players 19**
- 2 Unintended Travel: ROM Hackers and Fan Translations of Japanese Videogames 41**
- 3 Playing Japan's Games 65**
- 4 Much Ado about JRPGs: Square Enix and Corporate Creation of Videogames 97**
- 5 Localization: Making the Strange Familiar 121**
- 6 The Japanese Console Game Industry: Capcom and Level-5 149**
- 7 A Game's Building Blocks: Western Developers and Japanese Games 179**
- 8 Conclusions 209**

Notes 221

Index 253